

# PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA ZAWODOWA W NOWYM SĄCZU

## KARTA PRZEDMIOTU

obowiązuje studentów rozpoczynających studia w roku akademickim 2016/2017

Instytut Języków Obcych

Kierunek studiów: Filologia

Profil: Praktyczny

Forma studiów: Stacjonarne

Kod kierunku: 022

Stopień studiów: I

Specjalności: Język niemiecki - translatoryka; MODUŁ: Język niemiecki - tłumaczeniowy

### 1 PRZEDMIOT

NAZWA PRZEDMIOTU	PNJN - słuchanie
KOD PRZEDMIOTU	IJO 022 PIS A5 16/17
KATEGORIA PRZEDMIOTU	PRZEDMIOTY PODSTAWOWE
LICZBA PUNKTÓW ECTS	8
SEMESTRY	1 2 3 4 5 6

### 2 RODZAJ ZAJĘĆ, LICZBA GODZIN W PLANIE STUDIÓW

SEMESTR	WYKŁAD	ĆWICZENIA	SEMINARIUM DYPLOMOWE	WARSZTAT	LABORATORIUM
1					30
2					30
3					30
4					30
5					30
6					30

### 3 CELE PRZEDMIOTU

- Cel 1** Student powinien być w stanie zrozumieć autentyczny tekst, mówiony językiem standardowym, zabarwionym stylistycznie.
- Cel 2** Student powinien potrafić znaleźć w tekście określone informacje.
- Cel 3** Student powinien potrafić odróżnić główną myśl tekstu od informacji drugorzędnych.
- Cel 4** Student powinien być w stanie zrekonstruować tekst bazowy, przeprowadzić analizę tekstu bazowego (treściową).
- Cel 5** Student powinien potrafić sformułować własną opinię ustnie i pisemnie na temat wysłuchanego tekstu.
- Cel 6** Student powinien być w stanie zrozumieć tekst nawet wtedy, gdy jest on zakłócany hałasem medialnym - nakładanie się dźwięków, połączenie głosu z muzyką, zakłócenia itp.
- Cel 7** Student powinien umieć rozróżniać napięcia i kształty kontaktów pomiędzy rozmówcami oraz ich wzajemne nastawienie oraz stopień zaangażowania oraz zapamiętać zasłyszane sekwencje z dłuższych wypowiedzi.

### 4 WYMAGANIA WSTĘPNE W ZAKRESIE WIEDZY, UMIEJĘTNOŚCI I INNYCH KOMPETENCJI

- a Poziom samodzielności językowej A1 według Europejskiego systemu opisu kształcenia językowego.

### 5 EFEKTY KSZTAŁCENIA

- EK1** Wiedza: Student potrafi zrozumieć autentyczne teksty i odnaleźć w nich poszukiwane informacje oraz zdecydować czy dane treści są rzeczywiście zawarte w tekście /ćwiczenia prawda-falsz/.
- EK2** Umiejętności: Student potrafi ustnie i pisemnie poprawnie przekazać /odtworzyć/ treść zasłyszanego tekstu.
- EK3** Umiejętności: Student potrafi zrozumieć również teksty z różnymi rodzajami zakłóceń medialnych i dobrać stosowną technikę słuchania w zależności od postawionego sobie /lub jemu/ zadania.
- EK4** Kompetencje społeczne: Student opanował rzetelnie poszczególne strategie słuchania i potrafi je zastosować je w praktyce.
- EK5** Kompetencje społeczne: Student jest świadom tego, że język podlega ciągłemu rozwojowi /zmianom / w procesie dostosowywania się do zmieniającej się rzeczywistości, co oznacza konieczność ciągłego doskonalenia się i podnoszenia swoich kompetencji.

### 6 TREŚCI PROGRAMOWE

#### LABORATORIUM

LP	TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH	LICZBA GODZIN
L1	Zawieranie znajomości. Zaproszenia. Umawianie się.	6
L2	Mój dzień. Zajęcia. Czas wolny. Pory dnia.	6
L3	Spotkanie w kawiarni / restauracji. Znajomi i ich zajęcia.	6
L4	Orientowanie się w szkole, w mieście, miejscu pracy. Praca zawodowa; zawody - ich blaski cienie.	6
L5	Święta - zwyczaje świąteczne, sposób spędzania czasu; różnice kulturowe.	6
L6	Ludzie, ich mieszkania - urządzenie mieszkania, meble itd. Poszukiwanie mieszkania.	6
L7	Czas wolny w weekend - wyjazdy, turystyka od Alp po morze.	6
L8	Ubiór - strój, moda, elegancja wygoda. Opis osoby i jej ubioru. Pojęcie piękna.	10
L9	Posiłki, sposób odżywiania się a zdrowie.	6

## LABORATORIUM

LP	TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH	LICZBA GODZIN
L10	Ludzie i ich różne charaktery.	6
L11	Ludzie i ich różne charaktery.	6
L12	Szkoła, wykształcenie, plany na przyszłość. Model oświaty w krajach niemieckojęzycznych i w Polsce - różnice i podobieństwa.	10
L13	Kraje niemieckojęzyczne - główne atrakcje turystyczne. Ośrodki kultury. Słynne postaci literackie, przedstawiciele kultury, nauki, sztuki, sportu itd.	10
L14	Media - radio, telewizja, internet, prasa - ich wpływ na nasze życie. Zalety i wady.	10
L15	Zarabianie i wydawanie pieniędzy.	6
L16	Wakacje, urlop, podróże - różne środki komunikacji i ich wykorzystanie. Główne ulubione ośrodki turystyczne. Bezpieczeństwo w podróży.	10
L17	Kobiety i mężczyźni - praca / zawód, , prawa, zadania, oczekiwania, równouprawnienie. Sytuacja kobiet w różnych krajach świata.	10
L18	My i inni. Różnice kulturowe. Tolerancja. Rozumienie innych zwyczajów. Inny światopogląd.	10
L19	Świat techniki, wynalazki. Technologie przyszłości. Badania naukowe. Granice ludzkiego poznania.	10
L20	Klimat - zmiany; ochrona środowiska; źródła energii. Przyszłość naszej planety.	10
L21	Choroby cywilizacyjne. Granice medycyny. Etyka w medycynie. Eutanazja. Kara śmierci.	10
L22	Zakupoholizm i inne uzależnienia współczesnego człowieka.	6
L23	Poszukiwanie sensu życia; etyka i filozofia na co dzień.	8
	RAZEM	<b>180</b>

## 7 METODY DYDAKTYCZNE

**M1** Praca w grupach

**M2** Burza mózgów

**M3** Prezentacje multimedialne

**M4** Dyskusja

**M5** Metoda analityczna

## 8 OBCIĄŻENIE PRACĄ STUDENTA

FORMA AKTYWNOŚCI	ŚREDNIA LICZBA GODZIN NA ZREALIZOWANIE AKTYWNOŚCI
<b>Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim, w tym:</b>	
Godziny wynikające z planu studiów	180
Konsultacje przedmiotowe	10
Egzaminy i zaliczenia w sesji	2
<b>Godziny bez udziału nauczyciela akademickiego wynikające z nakładu pracy studenta, w tym:</b>	
Przygotowanie się do zajęć, w tym studiowanie zalecanej literatury	8
Opracowanie wyników	0
Przygotowanie raportu, projektu, prezentacji, dyskusji	0
<b>SUMARYCZNA LICZBA GODZIN DLA PRZEDMIOTU WYNIKAJĄCA Z CAŁEGO NAKŁADU PRACY STUDENTA</b>	<b>200</b>
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU	8

## 9 SPOSOBY OCENY

### OCENA FORMUJĄCA

**F1** Aktywność na zajęciach

**F2** Odpowiedź ustna

**F3** Zaliczenie pisemne

### KRYTERIA OCENY

EFEKT KSZTAŁCENIA 1		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 1
NA OCENĘ 3	Student ma często kłopoty ze zrozumieniem tekstów autentycznych. Ma problemy z rozstrzygnięciem, czy dana informacja jest zawarta w usłyszonym tekście. Ma kłopoty wykonując ćwiczenia typu prawda- fałsz.	ćwiczenia	Średnia arytmetyczna ocen za aktywność na zajęciach, za odpowiedzi na pytania/ ćwiczenia do tekstów oraz z zaliczenia pisemne.
NA OCENĘ 4	Student ma tylko czasami kłopoty ze zrozumieniem niektórych części tekstów autentycznych. Rozpoznaje bez kłopotów informacje zawarte w tekstach i potrafi stwierdzić, czy dane informacje są rzeczywiście zawarte w tekście czy nie.		
NA OCENĘ 5	Student bez żadnych kłopotów rozumie w całości teksty autentyczne. Potrafi określić poprawnie miejsce w którym znajduje się dana informacja. Wykonuje bezbłędnie ćwiczenia typu prawda - fałsz.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 2		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 2

NA OCENĘ 3	Student nie potrafi bez pomocy odtworzyć informacje z zasłyszanego tekstu. Ma często kłopoty z odróżnieniem informacji głównych od drugorzędnych. Dokonuje często błędnej selekcji informacji.	ćwiczenia	Średnia arytmetyczna ocen za aktywność na zajęciach, za odpowiedzi na pytania / ćwiczenia do tekstów, za udział w dyskusji oraz pozytywne oceny za zaliczenia pisemne.
NA OCENĘ 4	Student ma drobne kłopoty z odtworzeniem niektórych partii informacji. Czasami napotyka na trudności przy selekcjonowaniu usłyszanych informacji. Odróżnia przeważnie informacje główne od drugorzędnych.		
NA OCENĘ 5	Student potrafi bezbłędnie odtworzyć informacje z zasłyszanego tekstu. Potrafi odróżnić informacje główne od drugorzędnych. Dokonuje poprawnej selekcji informacji.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 3		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 3
NA OCENĘ 3	Student ma często kłopoty ze zrozumieniem tekstów z zakłóceniami medialnymi. Często ma kłopoty z dobraniem stosownej techniki słuchania i ma kłopoty z rozwiązaniem postawionego mu zadania.	ćwiczenia	Średnia arytmetyczna ocen za aktywność na zajęciach, za odpowiedzi na pytania / ćwiczenia do tekstów, za udział w dyskusji oraz pozytywne oceny za zaliczenia pisemne.
NA OCENĘ 4	Student tylko bardzo rzadko napotyka na kłopoty z rozumieniem tekstu z zakłóceniami medialnymi. Nie ma raczej kłopotów z doбором odpowiedniej techniki słuchania i z reguły poprawnie rozwiązuje postawione mu zadania.		
NA OCENĘ 5	Student bez żadnych kłopotów rozumie teksty również z zakłóceniami medialnymi. Dobiera odpowiednie techniki słuchania. Bezbłędnie rozwiązuje postawione mu zadania.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 4		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 4
NA OCENĘ 3	Student ma często kłopoty z doбором stosownej strategii słuchania i dlatego napotyka na liczne problemy ze zrozumieniem słuchanego tekstu.	ćwiczenia	Średnia arytmetyczna ocen za aktywność na zajęciach, za odpowiedzi na pytania / ćwiczenia do tekstów, za udział w dyskusji oraz pozytywne oceny za zaliczenia pisemne.
NA OCENĘ 4	Student z reguły bardzo rzadko ma problemy z doбором stosownej strategii słuchania i dlatego rozumie właściwie, poprawnie usłyszane teksty.		
NA OCENĘ 5	Student bez problemów stosuje zawsze stosowne strategie słuchania i nie ma żadnych problemów ze zrozumieniem tekstów.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 5		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 5
NA OCENĘ 3	Student wkłada mało pracy/ wysiłku w doskonalenie się i podnoszenie swoich kompetencji i kwalifikacji. Nie potrafi wskazać na przykłady dotyczące zachodzących zmian w rozwoju języka.	ćwiczenia	Średnia arytmetyczna ocen za aktywność na zajęciach, za udział w dyskusji, za odpowiedzi / ćwiczenia do tekstów, za dostarczanie przykładów świadczących o zmianach zachodzących w języku. Średnia

NA OCENĘ 4	Student orientuje się dość dobrze w zachodzących zmianach dotyczących rozwoju języka. Udowadnia dość często, że podnosi swoje kwalifikacje i kompetencje.		
NA OCENĘ 5	Student wykazuje bardzo duże zainteresowanie zmianami zachodzącymi w rozwoju języka. Podnosi ciągle swoje kompetencje i kwalifikacje.		

### OCENA DO INDEKSU (OCENA PODSUMOWUJĄCA)

Średnia arytmetyczna ocen z pozytywnie zaliczonych (minimum 60%) testów i sprawdzianów pisemnych.

### WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

a Obecność i aktywny udział w zajęciach, pozytywne oceny z testów.

## 10 MACIERZ REALIZACJI PRZEDMIOTU

EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU	ODNIESIENIE DO EFEKTÓW KIERUNKOWYCH	CELE PRZEDMIOTU	TREŚCI PROGRAMOWE	METODY DYDAKTYCZNE
EK1	F_W14, F_W13	Cel1, Cel2, Cel3, Cel4, Cel5, Cel6, Cel7	L1, L2, L3, L4, L5, L6, L7, L8, L9, L10, L11, L12, L13, L14, L15, L16, L17, L18, L19, L20, L21, L22	M1, M2, M3
EK2	F_U01, F_U05	Cel1, Cel2, Cel3, Cel4, Cel5, Cel6, Cel7	L1, L2, L3, L6, L7, L8, L9, L11, L12, L14, L15, L16, L17, L18, L19, L21, L23	M2, M3, M4, M5
EK3	F_U01, F_U05	Cel1, Cel2, Cel3, Cel4, Cel5, Cel6, Cel7	L2, L3, L5, L7, L8, L9, L11, L13, L14, L16, L17, L18, L19, L20, L22, L23	M1, M3, M4, M5
EK4	F_K01, F_K03	Cel1, Cel2, Cel3, Cel4, Cel5, Cel6, Cel7	L1, L3, L4, L6, L7, L9, L10, L11, L12, L13, L15, L16, L18, L19, L20, L21, L22, L23	M1, M2, M3, M4, M5
EK5	F_K01, F_K03	Cel1, Cel2, Cel3, Cel4, Cel5, Cel6, Cel7	L1, L2, L3, L6, L7, L8, L9, L10, L12, L14, L15, L17, L19, L20, L21, L22, L23	M1, M2, M3, M4, M5

## 11 WYKAZ LITERATURY

### LITERATURA PODSTAWOWA:

- [1] Sander I., Braun B., Doubek M., Fügert N., Vitale R., — *DaF kompakt A1 - B1. Kursbuch*, Stuttgart, 2015, Ernst Klett Sprachen
- [2] Braun B., Doubek M., Frater-Vogel A., Fügert N., Köhl-Kuhn R., i inni — *DaF kompakt A1 - B1. Übungsbuch*, Stuttgart, 2016, Ernst Klett Sprachen
- [3] Perlmann-Balme, M., — *Sicher! Niveau B1+ Kursbuch*, Ismaning, 2015, Hueber Verlag GmbH & Co. KG
- [4] Orth-Chambach J., Perlmann-Balme M., Schwalb S., — *Sicher! Niveau B1+ Arbeitsbuch*, Ismaning, 2015, Hueber Verlag GmbH & Co. KG
- [5] Perlmann-Balme, M., — *Sicher! Niveau B2 Kursbuch*, Ismaning, 2016, Hueber Verlag GmbH & Co. KG
- [6] Orth-Chambach J., Perlmann-Balme M., Schwalb S., — *Sicher! Niveau B2 Arbeitsbuch*, Ismaning, 2016, Hueber Verlag GmbH & Co. KG
- [7] Perlmann-Balme, M., — *Sicher! Niveau C1 Kursbuch*, Ismaning, 2016, Hueber Verlag GmbH & Co. KG
- [8] Orth-Chambach J., Perlmann-Balme M., Schwalb S., — *Sicher! Niveau C1 Arbeitsbuch*, Ismaning, 2016, Hueber Verlag GmbH & Co. KG

### LITERATURA UZUPEŁNIAJĄCA:

- [1] Hegyes, K., — *Hörfelder*, Ismaning, 1998, Verlag für Deutsch
- [2] Hümmler-Hille, C., Jan, E., — *Hören Sie mal! 1 und 2*, Ismaning, 1998, Verlag für Deutsch

## 12 INFORMACJE O NAUCZYCIELACH AKADEMICKICH

### OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA KARTĘ

mgr Jan Walicki (kontakt: walicki35@o2.pl)

### OSOBY PROWADZĄCE PRZEDMIOT

dr Krzysztof Nycz (kontakt: k\_nycz@o2.pl)

## 13 ZATWIERDZENIE KARTY PRZEDMIOTU DO REALIZACJI

(miejscowość, data)	(odpowiedzialny za przedmiot)	(kierownik zakładu)	(dyrektor instytutu)
---------------------	-------------------------------	---------------------	----------------------

PRZYJMUJĘ DO REALIZACJI (data i podpisy osób prowadzących przedmiot)

.....  
.....